



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**1378**<sup>-е ЗАСЕДАНИЕ</sup>  
15 НОЯБРЯ 1967 ГОДА

ДВАДЦАТЬ ВТОРОЙ  
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

---

### СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1378) . . . . .	1
Утверждение повестки дня . . . . .	1
Жалобы Демократической Республики Конго:	
Письмо постоянного представителя Демократической Респу- блики Конго от 3 ноября 1967 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/8218) . . . . .	1

## ПРИМЕЧАНИЕ

*Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.*

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

# ТЫСЯЧА ТРИСТА СЕМЬДЕСЯТ ВОСЬМОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Среда, 15 ноября 1967 года, 16 час.

Нью-Йорк

*Председатель: г-н Мамаду Бубакар КАНТ (Мали)*

*Присутствуют представители следующих государств: Аргентины, Болгарии, Бразилии, Дании, Индии, Канады, Китая, Мали, Нигерии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Эфиопии и Японии.*

## **Предварительная повестка дня (S/Agenda/1378)**

1. Утверждение повестки дня.
2. Жалобы Демократической Республики Конго:

Письмо постоянного представителя Демократической Республики Конго от 3 ноября 1967 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/8218).

## **Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

## **Жалобы Демократической Республики Конго**

**Письмо постоянного представителя Демократической Республики Конго от 3 ноября 1967 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/8218)**

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): В соответствии с решением, принятым на 1372-м заседании, я предлагаю, с согласия Совета, пригласить представителей Демократической Республики Конго, Португалии, Бурунди, Замбии и Алжира для участия без права голоса в обсуждении вопроса и просить занять отведенные для них места.

*По приглашению Председателя г-н Дж. Умбади Лютет (Демократическая Республика Конго) и г-н Ф. де Миранда (Португалия) занимают места за столом Совета.*

*По приглашению Председателя г-н Т. Нсанзе (Бурунди), г-н Дж. Б. Мвемба (Замбия) и г-н Бен Каси (Алжир) занимают отведенные для них места.*

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я рад сообщить Совету, что в результате неофициальных консультаций было достигнуто един-

ство мнений по тексту проекта резолюции, который я вам зачитаю. Однако один член Совета зарезервировал за собой право изложить свои замечания по одному особому пункту. В тексте проекта резолюции говорится следующее:

*«Совет Безопасности,*

*будучи обеспокоен серьезным положением, создавшимся в Демократической Республике Конго в результате совершенных иностранными вооруженными силами наемников вооруженных нападений на эту страну,*

*будучи обеспокоен тем, что Португалия позволила этим наемникам использовать в качестве базы для их вооруженных нападений на Демократическую Республику Конго территорию Анголы, находящуюся под ее управлением,*

*принимая во внимание поддержку и помощь, которую эти наемники продолжают получать из некоторых иностранных источников в отношении вербовки и обучения, а также транспорта и снабжения оружием,*

*будучи обеспокоен той угрозой, которую организация таких вооруженных сил представляет для территориальной целостности и независимости государств,*

*подтверждая резолюции 226 (1966) от 14 октября 1966 года и 239 (1967) от 10 июля 1967 года,*

1. *осуждает* любой акт вмешательства во внутренние дела Демократической Республики Конго;

2. *осуждает*, в частности, то, что Португалия, в нарушение вышеупомянутых резолюций Совета Безопасности, не помешала наемникам использовать в качестве базы для осуществления вооруженных нападений на Демократиче-

скую Республику Конго территорию Анголы, находящуюся под ее управлением;

3. *призывает* Португалию немедленно положить конец, в соответствии с вышеупомянутыми резолюциями Совета Безопасности, предоставлению какой бы то ни было помощи наемникам;

4. *призывает* все страны, принимающие наемников, которые участвовали в вооруженных нападениях на Демократическую Республику Конго, принять надлежащие меры, направленные на то, чтобы не допустить возобновления наемниками их деятельности против какого-либо государства;

5. *призывает* все государства — члены Организации Объединенных Наций сотрудничать с Советом Безопасности в осуществлении настоящей резолюции;

6. *постановляет*, что Совет Безопасности должен продолжать заниматься этим вопросом, и просит Генерального секретаря следить за осуществлением настоящей резолюции».

Если нет возражений, я буду считать текст проекта резолюции утвержденным.

*Проект резолюции принимается*<sup>1</sup>.

3. Г-н ДЕ КАРВАЛЬО СИЛОС (Бразилия) (*говорит по-английски*): Я попросил слово для того, чтобы сделать заявление в связи с резолюцией, которая только что была принята Советом Безопасности.

4. Вчера я имел возможность изложить взгляды моей делегации относительно жалобы Демократической Республики Конго на Португалию [1376-е заседание] и поэтому не считаю необходимым далее уточнять позицию моего правительства. С другой стороны, моя делегация, однако, хотела бы обратить внимание на то, что она не настаивала на проведении голосования, поскольку это противоречило желаниям членов Совета. Моя делегация считает необходимым заявить для протокола, что если бы имело место голосование, то Бразилия воздержалась бы, так как мы не можем поддержать пункты 2 и 3 этой резолюции.

5. Г-н МОРОЗОВ (Союз Советских Социалистических Республик): В связи с принятым Советом Безопасности решением советская делегация считает необходимым напомнить, что наша принципиальная позиция по вопросу о вооруженном вмешательстве в дела Демократической Республики Конго была изложена в выступлении в Совете Безопасности 8 ноября сего года [1372-е заседание], и теперь мы ее полностью подтверждаем.

6. События в Конго показали, что силы колониализма и империализма не останавливаются перед организацией открытой вооруженной аг-

рессии против молодых африканских государств с целью подрыва их суверенитета и территориальной целостности и против национально-освободительного движения конголезского народа и других народов Африки.

7. При этом колонизаторы, как и прежде, продолжают использовать португальские колонии в Африке в качестве опорных пунктов и оперативных баз для проведения военных провокаций против Конго и других африканских стран. Агрессия против Конго явилась еще одним свидетельством того, насколько серьезную опасность для народов Африки представляет собой политический союз расизма и колониализма с участием ряда империалистических держав, активно действующих на африканском континенте.

8. Факты нарушения Португалией принципов Устава Организации Объединенных Наций, Декларации о недопустимости вмешательства во внутренние дела государств, об ограждении их независимости и суверенитета, а также суверенитета Демократической Республики Конго столь очевидны, что даже те западные страны, которые являются союзниками Португалии по НАТО и поддерживают колонизаторскую политику лиссабонского режима в Африке, оказались вынужденными здесь, в Совете Безопасности, хотя бы на словах, отмежеваться от действий Португалии в Конго. Однако ни для кого не является секретом, что те же самые западные страны в ходе рассмотрения конголезских жалоб в Совете Безопасности не пожелали поддержать предложение о том, чтобы Совет в самой решительной форме выразил свое осуждение Португалии.

9. Советская делегация еще раз выражает свою решительную поддержку требований Демократической Республики Конго и других африканских стран об осуждении преступных действий сил колониализма и империализма и, в частности, действий правительства Лиссабона против Конго.

10. Советская делегация считала и считает, что Совету Безопасности следовало потребовать от всех держав — союзниц Португалии по НАТО, которые оказывают военную и политическую поддержку лиссабонскому режиму и поэтому несут ответственность за вмешательство в дела Конго, строгого соблюдения принципов Устава Организации Объединенных Наций, Декларации Организации Объединенных Наций о недопустимости вмешательства во внутренние дела государств, об ограждении их независимости и суверенитета и уважения суверенитета и независимости молодых стран Африки.

11. Что касается резолюции, принятой Советом Безопасности в результате консультаций между членами Совета, то мы считаем необходимым отметить, что, хотя этот проект содержит в определенной форме осуждение вмешательства Португалии в дела Конго, он, тем не менее, является недостаточным. Для всех ясно, по какой причине и в результате чьей позиции Совет Безопасности оказался не в состоянии достигнуть

<sup>1</sup> См. резолюцию 241 (1967).

соглашения о более решительном осуждении тех, кто виновен в агрессии против Конго, а также о принятии более эффективных мер для предупреждения повторения подобных действий в будущем.

12. Учитывая, однако, что проект, представленный Председателем Совета Безопасности, в известной степени может служить делу пресечения иностранного вмешательства во внутренние дела Демократической Республики Конго, а также учитывая позицию, занятую в Совете представителями афро-азиатских стран, и мнение представителя Демократической Республики Конго, советская делегация нашла возможным поддержать этот проект резолюции.

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Предоставляю слово представителю Демократической Республики Конго, который желает сделать заявление.

14. Г-н Умба Ди ЛЮТЕТ (Демократическая Республика Конго) (*говорит по-французски*): Я хотел бы сделать краткое заявление, прежде чем покину Вас через несколько часов.

15. От имени своего правительства я хотел бы поблагодарить членов Совета за только что принятую ими резолюцию. Совет только что продемонстрировал, насколько серьезно он желает того, чтобы моя страна жила в мире и безопасности. Он также показал свою озабоченность по поводу территориальной целостности моей страны.

16. Выражая чувства благодарности членам Совета, я это делаю не только от своего имени и имени моей делегации, не только от имени правительства и народа Демократической Республики Конго, но также и от имени всего населения Конго, независимо от того конголезцы они или иностранцы, среди которых были жертвы или материальные потери в результате козней и злодеяний наемников. Ибо человеческие жертвы были не только среди солдат конголезской национальной армии, не только среди конголезского гражданского населения, не только среди иностранного гражданского населения, но и среди самих наемников — ведь, в конце концов, и они, хотя и бандиты с большой дороги, также являются людьми. Возможно, что здесь, в этом зале есть люди, у которых члены их собственных семейств находятся в рядах наемников. Не было сказано, что и представитель Португалии не имеет среди них членов своей семьи. Я прошу извинения за некоторое отступление, но, несмотря на его отрицание, выясняется, что бельгийские власти арестовали четырех наемников с фальшивыми паспортами, среди которых был португалец — факт, который опровергает все, о чем говорил представитель Португалии. Но это — второстепенная сторона вопроса.

17. То, что я хотел сделать прежде всего, это выразить свою благодарность, и я повторяю, благодарность правительства и народа Конго, а

также всех иностранцев, которые потеряли свое имущество или членов своих семей.

18. Во-вторых, как я уже говорил в своем выступлении в прошлую пятницу [*1374-е заседание*], резолюция, каким бы ни было ее содержание, в конечном счете есть лишь средство; сама по себе она не решает проблемы, хотя может представлять собою необходимый шаг. Я просил членов этого Совета о том, чтобы Совет принял меры, направленные на охрану мира и безопасности в моей стране. Во всяком случае, я счастлив, что несмотря на то, что эта резолюция является лишь средством, она была принята.

19. Опасность продолжает существовать. Здесь со всех сторон выражались поздравления в адрес конголезской национальной армии, преградившей путь наемникам; однако сами наемники заявили, что они еще вернутся и что затиснуть только временное. То, о чем я хотел бы просить членов Совета, проголосовавших за данную резолюцию, а также всех членов Организации Объединенных Наций, это чтобы они оказали свое влияние, может быть, непосредственным путем на Португалию, для того чтобы покончить с этими преступлениями, которые сегодня именно так квалифицируются всем международным сообществом.

20. В этой связи я бы никогда не простил себе, если бы не упомянул о тех смелых представлениях, которые были сделаны правительству Португалии со стороны определенных правительств. Мне нет необходимости называть их здесь, каждый знает их, и мне хотелось бы здесь, в данный момент, выразить им нашу самую глубокую благодарность.

21. Необходимо, разумеется, не просто осуждение наемников. Они должны быть осуждены, но должны быть осуждены и их хозяева, ибо наемники являются наемными убийцами, простым орудием, и те, кто стоит за ними, кто оплачивает их работу, также виновны, как и наемники, которых они используют. Поэтому недостаточно подавить только наемников, только наймитов. Те, кто нанимает и пытается использовать их для того, чтобы нести разорение и смерть нашей стране, должны также быть подавлены.

22. Вот все то, о чем я хотел сказать. Благодарю членов Совета за их любезное внимание. Еще раз благодарю вас.

23. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): От имени членов Совета благодарю представителя Демократической Республики Конго за комплименты, только что сказанные им в адрес Совета.

24. Предоставляю слово представителю Португалии, который желает сделать заявление.

25. Г-н Де МИРАНДА (Португалия) (*говорит по-английски*): Резолюция, которую Совет только что принял единодушно, полностью неприемлема для моего правительства, поскольку в ней

содержатся совершенно ничем не оправданные ссылки на Португалию. Мое правительство решительным образом отказывается признать ее и отклоняет ее выводы, особенно те, которые содержатся во втором пункте преамбулы, являющиеся не только беспричинными и необоснованными, но также несправедливыми и неуместными, если принять во внимание наше предложе-

ние о том, чтобы этот вопрос был расследован Советом. Мое правительство также отклоняет пункты 2 и 3.

26. Соответственно, моя делегация желает внести в протокол решительные оговорки португальского правительства относительно этой резолюции.

*Заседание закрывается в 16 час. 55 мин.*

---

#### **HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS**

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### **COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES**

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### **КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### **COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS**

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o dirijase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---